

# Добро пожаловать на сайт MyUofMHealth Bedside

## Welcome to MyUofMHealth Bedside (Russian)

---

Во время Вашего пребывания в больнице Мичиганского Университета у вас есть доступ к планшету с приложением/аппликацией для стационара "MyUofMHealth Bedside". Вы можете использовать MyUofMHealth Bedside для просмотра информации о своем здоровье, получения дополнительной информации о своем состоянии и просмотра развлекательных программ..

During your stay at University of Michigan Health, you have access to a tablet with the "MyUofMHealth Bedside" application. You can use MyUofMHealth Bedside to see your health information, learn more about your condition, and find entertainment.

### **Если Вы хотите получить эту информацию на американском языке жестов:**

Просканируйте Вашим телефоном этот QR-код для того, чтобы увидеть эту информацию на американском языке жестов. Вы также можете увидеть эту информацию по ссылке:

<https://youtu.be/c2POM7F-Ne8>

### **If you need this handout in American Sign Language:**

Scan this QR code with your phone to see this information in American Sign Language. You can also access the link directly here: <https://youtu.be/c2POM7F-Ne8>



### **Что такое MyUofMHealth Bedside?**

#### **What is MyUofMHealth Bedside?**

MyUofMHealth Bedside - это приложение/аппликация для стационара, доступ к которой можно получить через планшет в палате пациента. Приложение имеет множество функций, которые позволят Вам находиться в курсе всех событий во время пребывания в больнице. В приложении вы можете:

MyUofMHealth Bedside is an application you can access through the tablet in your

patient room. The application has many features to keep you informed and engaged during your hospital stay. Within the application, you can:

- Узнать больше о своем диагнозе, лекарствах и обеспечении безопасности в больнице с помощью учебных и видеоматериалов  
Learn more about your diagnosis, medications, and hospital safety with educational resources and videos
- Изучить результаты лабораторных анализов и жизненно важные показатели  
Review your lab test results and vital signs
- Ознакомиться с предстоящим расписанием анализов, процедур и методов лечения  
See your upcoming schedule of tests, procedures, and therapies
- Просматривать заметки, сделанные медицинскими и другими работниками во время Вашего пребывания, и добавлять свои собственные заметки, чтобы отслеживать важную информацию  
View notes written by your providers during your stay, and add your own notes to keep track of important information
- Увидеть врачей, медсестёр и других поставщиков услуг, входящих в Вашу группу по уходу за больными  
See the doctors, nurses, and other providers on your care team
- Отвечать на вопросы, чтобы помочь Вашей группе по уходу обеспечить более индивидуальный подход  
Answer questions to help your care team give more personalized care
- Ознакомиться с меню больницы, составленным с учетом Ваших диетических потребностей  
See the hospital menu, customized for your dietary needs
- Играть в игры, слушать музыку и пользоваться Интернетом  
Play games, listen to music, and access the internet

## **Как активировать MyUofMHealth Bedside?**

### **How do I activate MyUofMHealth Bedside?**

Если Вы хотите воспользоваться MyUofMHealth Bedside во время Вашей госпитализации, Вы можете попросить вашу медсестру активировать планшет для вас. После активации планшета

Вам будет предложено ознакомиться и принять правила и условия, и у Вас будет возможность установить персональный идентификационный номер/личный код (PIN).

If you are interested in using MyUofMHealth Bedside during your stay, you can ask your nurse to activate the tablet for you. After the tablet is activated, you will be prompted to review and accept the Terms & Conditions and you will have the option to set a Personal Identification Number (PIN).

### **Как обеспечить защиту моей информации в MyUofMHealth Bedside?**

#### **How can I keep my information secure in MyUofMHealth Bedside?**

Приложение MyUofMHealth Bedside отключается когда:

- Вас выписывают из больницы
- Вас забирают в операционное или процедурное отделение
- Вас переводят в другую больничную палату

Это гарантирует сохранение конфиденциальности вашей защищенной медицинской информации.

Вы можете предпринять следующие дополнительные шаги для обеспечения защиты и безопасности вашей информации:

- Установить дополнительный четырехзначный PIN-код для приложения MyUofMHealth Bedside.
- “Выйти” из планшета при выписке из больницы или переводе в другую больничную палату. Это позволит удалить Ваши личные данные из других приложений/аппликаций, которые Вы могли использовать на планшете.

The MyUofMHealth Bedside application is deactivated when you:

- Are discharged from the hospital
- Go to the operating room or procedure room for surgery
- Are transferred to another hospital room

This ensures that your protected health information is kept private. You can take these additional steps to keep your information secure:

- Set an optional four-digit PIN for the MyUofMHealth Bedside application.
- “Sign Out” of the iPad when you are discharged from the hospital or transferred to another hospital room. This will clear your personal data from any other applications you may have used on the tablet.

Если у вас есть другие вопросы о MyUofMHealth Bedside, обратитесь за помощью к члену Вашей команды по уходу.

If you have other questions about MyUofMHealth Bedside, please ask a member of your care team for help.

### **Как я могу включить дополнительные функции доступа на этом планшете?**

Обратитесь к Руководству для пользователей планшетом Apple iPad по ссылке:

<https://tinyurl.com/5n7nwydv>

### **How do I enable additional accessibility features on this iPad?**

Visit the Apple iPad User Guide at: <https://tinyurl.com/5n7nwydv>

Отказ от ответственности: Данный документ содержит информацию и/или инструкции, разработанные в Системе Мичиганской Медицины для типичных пациентов в Вашем состоянии. В документе могут содержаться ссылки на Интернет-материалы, которые не были созданы в Системе Мичиганской Медицины и за которые Система Мичиганской Медицины ответственности не несёт. Данный документ не заменяет медицинскую консультацию у Вашего доктора, потому что Ваше состояние может отличаться от состояния типичного пациента. Поговорите со своим доктором, если у Вас есть какие-либо вопросы относительно данного документа, Вашего состояния или плана лечения.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Перевод: Отдел переводчиков Системы Мичиганской Медицины

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Автор: Группа разработки приложения для стационара MyUofMHealth Bedside

Рецензенты: Кэйт Балзер LMSW; Линда Бангерт; Трейси Дэйвис MSN, RN; Шаннон Фирдэй MS, RN;

Эндрю Гаттинг; Мелисса Мэнли MSN, RN-BC; Дженнифер Пиетрас MSA, PMP

Редактор: Кэрелин Мунро BA

Author: MyUofMHealth Bedside Team

Reviewers: Kate Balzer LMSW Linda Bangert; Tracy Davis MSN, RN; Shannon Fearday MS, RN;

Andrew Gutting; Melissa Manley MSN, RN-BC; Jennifer Pietras MSA, PMP

Edited by: Karelyn Munro BA

Образование пациентов в [Системе Мичиганской Медицины](#) лицензировано корпорацией Creative Commons [Публичная лицензия Creative Commons С указанием авторства-Некоммерческая-С сохранением условий версии 4.0 Международная](#)

Последний пересмотр 05/2022

Patient Education by [U-M Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 05/2022